



# Systeme VCD Mini Hi-Fi

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

**MODÈLE : LM-V330**

(LM-V330A/S, LMS-V330V)

**LM-V530**



(LM-V530A/S, LMS-V530V)

**MP3**  
CD - R/RW



**Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre  
appareil.  
Conservez-le pour référence ultérieure.**

## Précautions

	<b>RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.</b>	
<p><b>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UNE PERSONNE QUALIFIÉE."</b></p>		

### Explication des symboles graphiques:



L'éclair avec le symbole de pointe de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans la boîte du produit, suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation dans une triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien dans le manuel accompagnant l'appareil.

### ATTENTION

POUR ÉVITER LES RISQUES DE DECHARGES ÉLECTRIQUES, OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE  
 Pour éviter le risque de choc électrique, n'ouvrez pas la caisse, Pour l'entretien, contactez uniquement du personnel qualifié.

**L'appareil ne devrait pas être exposé à l'eau, à des gouttes ou de l'éclaboussement et aucun objets remplis de liquides, tels que des vases, seront placés sur l'appareil.**

### ATTENTION

L'utilisation des commandes, des réglages ou de l'exécution des procédures autres que celles indiquées ci-dessus peut avoir comme conséquence l'exposition de radiation dangereuse.

Le composant laser de l'appareil peut émettre des radiations dépassant les limites de la Classe 1.

**CAUTION:INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.**

**WARNING:OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.**

**Attention:**Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Cette étiquette est placée à l'intérieur

<b>CLASS 1</b>	<b>LASER PRODUCT</b>
<b>KLASSE 1</b>	<b>LASER PRODUKT</b>
<b>LUOKAN 1</b>	<b>LASER LAITE</b>
<b>KLASS 1</b>	<b>LASER APPARAT</b>
<b>CLASSE 1</b>	<b>PRODUIT LASER</b>

Ce lecteur de disques compacts est classé comme produit LASER CLASSE 1.  
 L'étiquette PRODUIT LASER CLASSE 1 est placée à l'extérieur.

## Table des matières

### INTRODUCTION

- ❑ Précautions . . . . . 2
- ❑ Table des matières . . . . . 3
- ❑ Remarques (Disques, Télécommande, Casette) . 4
  - Mesures de sécurité . . . . . 4
  - Remarques concernant les disques . . . . . 4
  - Remarques concernant la télécommande . . . . . 4
  - Remarques sur les cassettes . . . . . 4
- ❑ Identification des commandes . . . . . 5-7
  - Panneau avant . . . . . 5
  - Télécommande . . . . . 6
  - Panneau arrière/Écran d'affichage . . . . . 7

### BRANCHEMENTS

- ❑ Raccordement de l'antenne . . . . . 8
- ❑ Raccordement des haut-parleurs . . . . . 9
- ❑ Raccordement à un téléviseur/écran . . . . . 9

### AVANT LA MISE EN MARCHÉ

- ❑ Réglage de la tension (FACULTATIF) . . . . . 10
- ❑ Réglage de l'horloge . . . . . 10
- ❑ Fonction de minuterie sommeil . . . . . 10
- ❑ Fonction de minuterie . . . . . 11
- ❑ Réglage audio . . . . . 12
  - Réglage du volume . . . . . 12
  - Réglage de la qualité du son . . . . . 12
  - MUTE (Coupure du son) . . . . . 12
  - SURROUND . . . . . 12
  - XDSS (Système audio extreme dynamique) . . . . . 12
- ❑ Fonction auxiliaire . . . . . 12

### FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

- ❑ Préréglage des stations radio . . . . . 13
- ❑ Écouter la radio . . . . . 13

### FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE À CASSETTE

- ❑ Fonctionnement des cassettes . . . . . 14
  - Lecture de base . . . . . 14
  - Arrêt de la lecture . . . . . 14
  - Remise à zéro du compteur . . . . . 14
  - Pour rembobiner ou avancer rapidement . . . . . 14
  - Dubbing (copier) . . . . . 14
- ❑ Réglage de l'enregistrement . . . . . 14
  - Réglage de base . . . . . 14
  - Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire . . . . . 14
  - Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette . . . . . 14

### FONCTIONNEMENT CD/CD VIDÉO

- ❑ Lecture de base . . . . . 15
  - Réglage de lecture de base . . . . . 15
  - Pour une pause de lecture . . . . . 15
  - Pour arrêter la lecture . . . . . 15
  - Pour sauter une plage ou une scène . . . . . 15
  - Pour rechercher une plage ou une scène . . . . . 15
  - Pour passer au disque suivant . . . . . 15
  - Pour sélectionner un disque directement . . . . . 15
  - Pour changer de disque pendant la lecture . . . . . 15
- ❑ Lecture évoluée . . . . . 16-19
  - Dernière scène mémorisée . . . . . 16
  - Fonction de recherche par temps . . . . . 16
  - Fonction d'affichage (DISPLAY) . . . . . 16
  - Fonction Multiplex . . . . . 16
  - Lecture PBC (Playback Control) . . . . . 16
  - Lecture condensée (DIGEST) . . . . . 17
    - Réglage de base . . . . . 17
    - Lecture Intro Scan . . . . . 17
    - Lecture condensée de disque . . . . . 17
    - Lecture de plage de disques . . . . . 17
  - Répétition de lecture . . . . . 18
  - Réglage de programmation de lecture . . . . . 18
  - Lecture de MP3 . . . . . 19

### OPÉRATIONS AVANCÉES

- ❑ KARAOKÉ . . . . . 20
  - Fonction Karoké . . . . . 20
  - Pour régler le volume ECHO . . . . . 20
  - Pour changer de ton (KEY CONTROL) . . . . . 20
  - Enregistrer avec le Karoké . . . . . 20

### RÉFÉRENCE

- ❑ Sélection du système (NTSC/PAL) . . . . . 21
- ❑ Pré-requis concernant les disques . . . . . 21
- ❑ Dépannage . . . . . 22
- ❑ Spécifications . . . . . 23

## Remarques (Disques, Télécommande, Casette)

### Mesures de sécurité

#### Maniement de l'appareil

##### Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques. Pour garantir une protection maximale, remballer l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

##### Nettoyage et entretien des surfaces

N'utilisez jamais de liquides volatiles, tel qu'un pulvérisateur d'insecticide, à proximité de l'appareil. Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil durant trop longtemps. Ces produits tacheront la surface de l'appareil.

#### Nettoyage de l'appareil

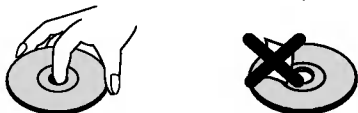
##### Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont très sales, utilisez un chiffon humidifié au moyen d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence ou du dissolvant car ils pourraient détériorer la surface de l'appareil.

### Remarques concernant les disques

#### Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque. Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



#### Rangement des disques

Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier. N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

#### Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son. Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool l'essence, le dissolvant ou les nettoyant disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyl.

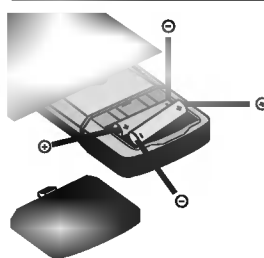
### Remarques concernant la télécommande

#### Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

- **Distance:** Environ 7 m du capteur à distance.
- **Angle:** Environ 30° dans chaque direction vers le capteur à distance.

#### Mise en place de la pile de la télécommande



Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité en alignant correctement les pôles + et -.

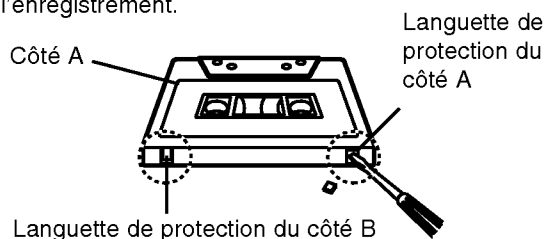
#### ⚠ Attention

Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

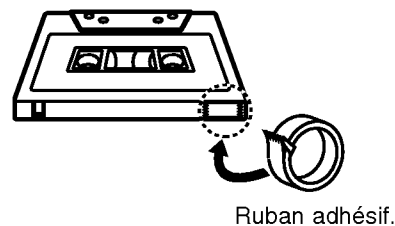
### Remarques sur les cassettes

#### Protection de l'enregistrement

Retirez la (les) languette(s) de protection de la cassette (avec un petit tournevis) pour éviter l'effacement accidentel de l'enregistrement.

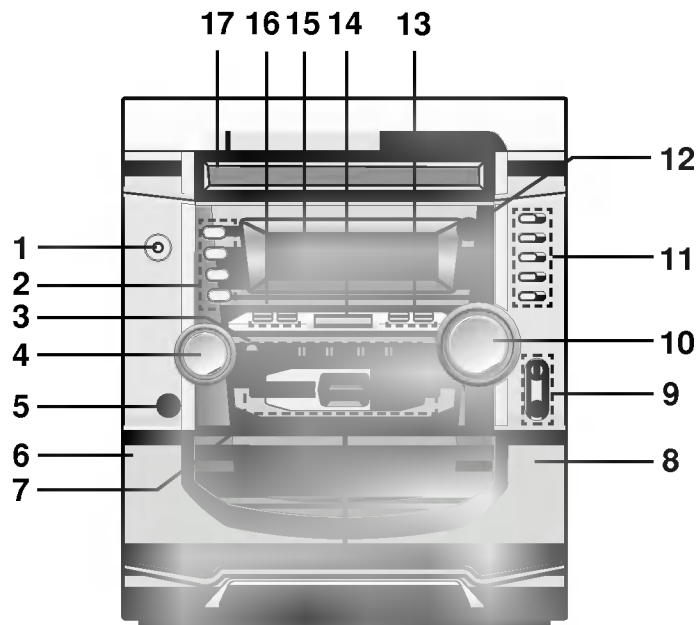


Pour pouvoir enregistrer de nouveau, couvrez le trou de la languette de protection avec un ruban adhésif.



## Identification des commandes

### Panneau avant

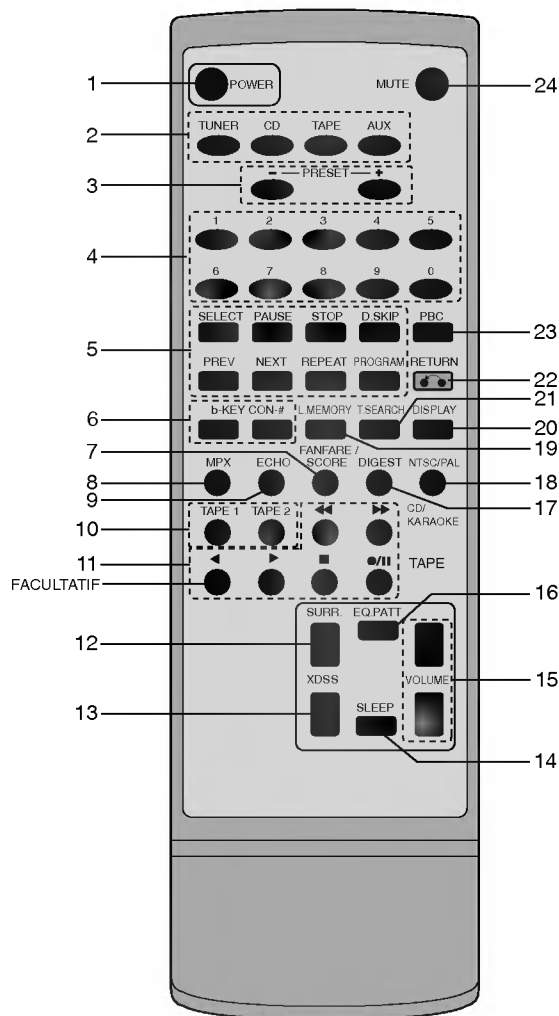


1. Bouton POWER (⏻ STANDBY/ON)
2. • Bouton de FM MODE/RIF  
• Bouton CD SYNC.  
• Bouton de PROG./MEMO  
• Bouton d'HORLOGE (CLOCK)  
• Bouton de MINUTERIE (TIMER)
3. • Bouton SET/CD PAUSE (CD ||)  
• Bouton de MISE À ZÉRO DU COMPTEUR [COUNTER RESET(COUNTER)]  
• Bouton de MODE LECTURE (PLAY MODE) : FACULTATIF  
• Bouton PBC  
• Bouton d'ENREGISTREMENT RAPIDE (HI. DUBB.)  
• Bouton d'ENREGISTREMENT NORMAL (NOR. DUBB.)  
• Bouton MENU (-/+)  
• Bouton SCAN (-/+)  
• Bouton de SON D'AMBIANCE (SURROUND)  
• Bouton d'ÉGALISEUR (EQ)
4. MULTISÉLECTION (MULTI JOG SHUTTLE)
5. PRISE CASQUE (🎧 PHONES) - Ø6.3mm
6. ▲ Commande d'éjection - ruban 1 (platine 1)
7. • Bouton REC/PAUSE (● /||)  
• Bouton TUNING (-/+)  
• Bouton PRESET (-/+)  
• Bouton SELECT
8. ▲ PUSH EJECT position-TAPE 2 (DECK 2)
9. • PRISE MICRO (MIC) - Ø6.3mm : FACULTATIF  
• Bouton de VOLUME MICRO (MIC VOL.) : FACULTATIF
10. Bouton DE COMMANDE DU VOLUME
11. • Bouton d'OUVERTURE/FERMETURE DU CD (▲ OPEN/CLOSE)  
• Bouton SAUT DE DISQUE (DISC SKIP)  
• Boutons de LECTURE DIRECTE DE DISQUE (DISC 1, DISC 2, DISC 3)
12. CAPTEUR À DISTANCE
13. • Bouton TAPE  
• Bouton AUX
14. Bouton XDSS
15. ÉCRAN D'AFFICHAGE
16. • Bouton de RADIO/FRÉQUENCE (TUNER/BAND)  
• Bouton de MP3/CD/VCD
17. TIROIR CD

## Identification des commandes (Suite)

Vous trouverez les instructions correspondant à chaque fonction de la télécommande dans les sections correspondantes de ce manuel d'instructions.

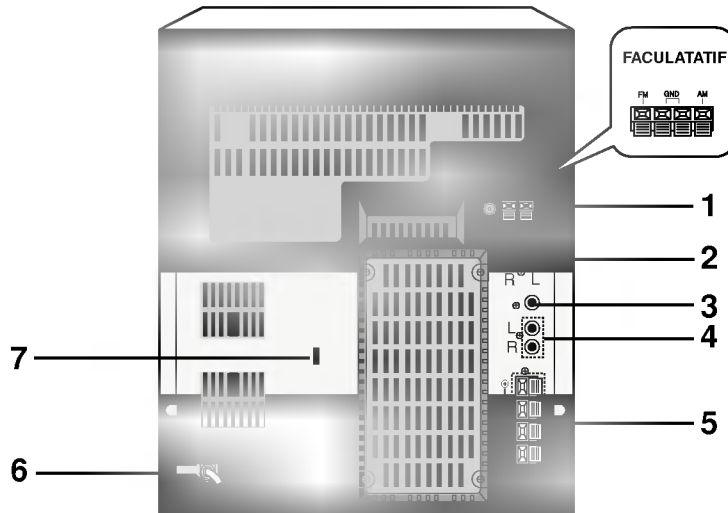
### Télécommande



1. Bouton POWER
2. Boutons de SELECTION DE FONCTION (TUNER, CD, TAPE, AUX)
3. Boutons PRESET (-/+)
4. Bouton numérotées
5. Boutons de commande du CD vidéo/CD
  - PLAY (▶)/SELECT
  - PAUSE (||)
  - STOP (■)
  - DISC SKIP (D.SKIP)
  - PREV/NEXT (◀◀/▶▶)
  - REPEAT
  - PROGRAM
6. • Boutons KEY CONTROL (b - KEY CON - #)  
• Touches SCAN/SEARCH, REWIND/FAST FORWARD (◀◀/▶▶)
7. Bouton FANFARE (FACULTATIF) /SCORE
8. Bouton MPX
9. Bouton ECHO
10. Boutons SÉLECTION DE CASSETTE 1/2
11. Boutons de FONCTION CASSETTE
  - AVANCE/RETOUR RAPIDES (◀◀/▶▶)
  - LECTURE INVERSE (◀): FACULTATIF
  - AVANCE RAPIDE (▶)
  - STOP (■)
  - RECORD/RECORD PAUSE (●/||)
12. Bouton SURROUND (SURR.)
13. Bouton XDSS
14. Bouton SLEEP
15. Boutons VOLUME +/-
16. Bouton EQ PATTERN
17. Bouton DIGEST
18. Bouton NTSC/PAL
19. Bouton L.(Last) MEMORY
20. Bouton DISPLAY
21. Bouton T.(Time) SEARCH
22. Bouton RETURN (↺)
23. Bouton PBC
24. Bouton MUTE

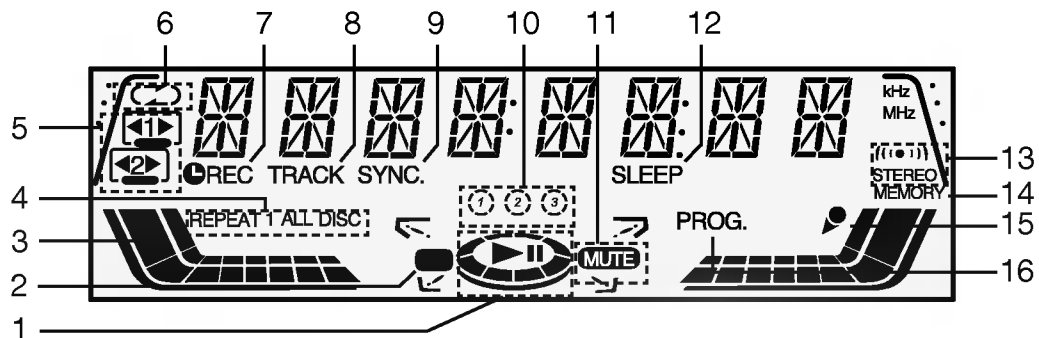
## Identification des commandes (Suite)

### Panneau arrière



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Borne de l'antenne          | 5. Borne de HAUT-PARLEUR                 |
| 2. Prise d'ENTRÉE AUXILIAIRE   | 6. Cordon d'ALIMENTATION                 |
| 3. Prise SORTIE VIDÉO          | 7. COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE TENSION : |
| 4. Prises de sortie AUDIO (CD) | FACULTATIF                               |

### Écran d'affichage



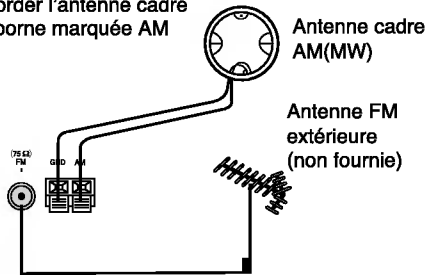
- |  |  |
|--|--|
| 1. Indicateurs de LECTURE/PAUSE (PLAY/PAUSE) | 9. Indicateur d'ENREGISTREMENT SYNCHRO DU CD |
| 2. Indicateur de MP3 file                    | 10. Indicateurs de numéro de DISQUE          |
| 3. Indicateur de VOLUME                      | 11. Indicateur de SON COUPÉ                  |
| 4. Indicateur de RÉPÉTITION DE CD            | 12. Indicateur de VEILLE                     |
| 5. Indicateurs PLATINE                       | 13. Indicateurs de RÉCEPTION FM STÉRÉO       |
| 6. Indicateur de MODE LECTURE - FACULTATIF   | 14. Indicateur de MÉMOIRE                    |
| 7. Indicateur de MINUTERIE/ENREGISTREMENT    | 15. Indicateur de MICRO - FACULTATIF         |
| 8. Indicateur de PISTE                       | 16. Indicateur de PROGRAMME                  |

## Raccordement de l'antenne

Raccordez les antennes AM(MW)/FM (SW : FACULTATIF) fournies afin de pouvoir écouter la radio.

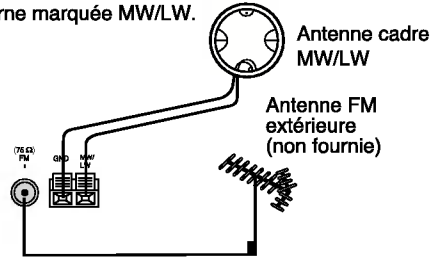
### (1) ZONE À 2 BANDES (FM/AM)

Pour recevoir les ondes AM(MW),  
raccorder l'antenne cadre  
à la borne marquée AM

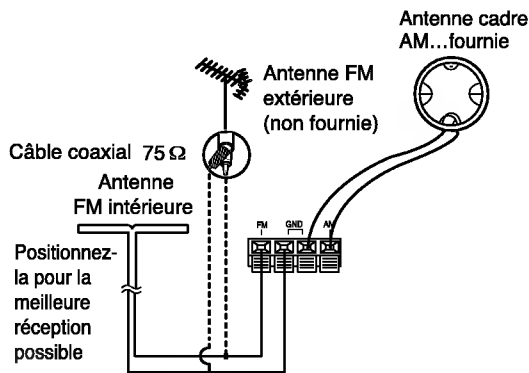


### (2) ZONE À 3 BANDES (FM/MW/LW)

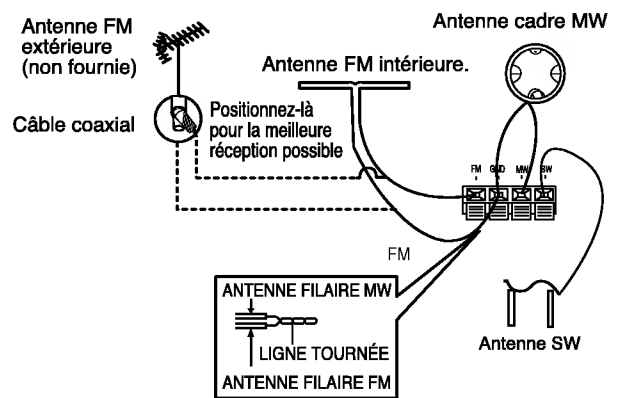
Pour recevoir les ondes MW/LW,  
raccorder l'antenne cadre à la  
borne marquée MW/LW.



### (3) ZONE À 2 BANDES [FM/AM(MW)]



### (4) ZONE À 3 BANDES (FM/MW/SW)



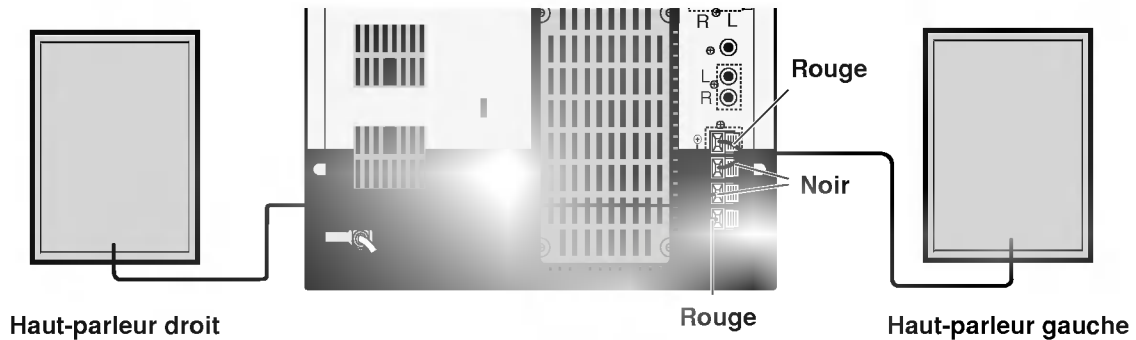
### Remarques

- Afin d'éviter toute interférence de son, maintenez l'antenne cadre éloignée de l'appareil et autres composants.
- Assurez-vous d'avoir bien étendu complètement l'antenne filaire FM.
- Après avoir raccordé l'antenne filaire FM, maintenez-la aussi horizontalement que possible.



## Raccordement des haut-parleurs

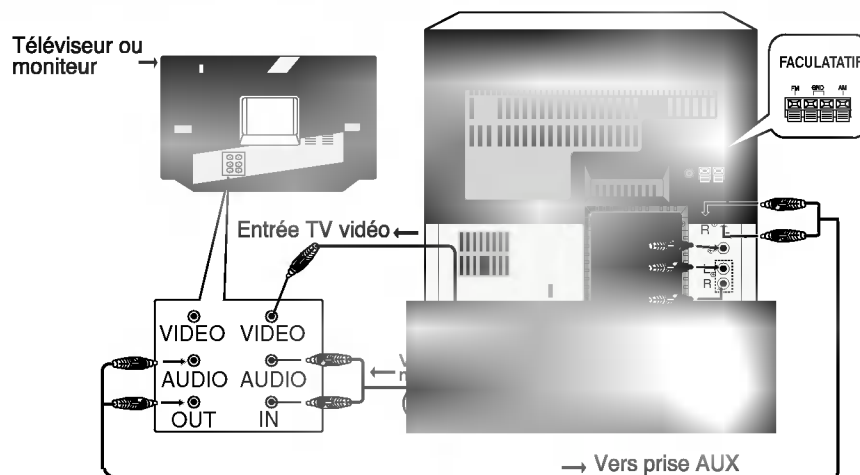
Raccordez les cordons d'alimentation des haut-parleurs fournis au connecteur haut-parleurs en faisant coïncider les couleurs des bornes avec celles des cordons. Afin d'obtenir le meilleur son d'ambiance possible, réglez les paramètres des haut-parleurs (distance, niveau, etc.).



### Remarques

- Assurez-vous de bien faire coïncider le cordon d'alimentation du haut-parleur avec la borne adéquate se trouvant sur le composant : + sur + et – sur -. Si vous inversez les cordons, le son sera déformé et manquera de basse.
- Si vous utilisez des haut-parleurs à valeur nominale maximum faible, réglez le volume afin d'éviter une arrivée excessive aux haut-parleurs.
- Ne pas démonter le couvercle avant des haut-parleurs fournis.

## Raccordement à un téléviseur/écran



### Raccordement de la prise VIDEO OUT

Raccorder la prise VIDEO OUT situé à l'arrière de l'appareil à une prise VIDEO IN d'un téléviseur ou moniteur.

### Raccordement des prises AUDIO OUT

Raccorder la prise AUDIO OUT située à l'arrière de l'appareil à une prise AUDIO IN d'un téléviseur ou moniteur.

### Raccordement des prises AUX

Deux prises phoniques marquées AUX sont fournies à l'arrière de l'appareil pour raccorder d'autres appareils. (Par exemple, un lecteur de disque avec un pré-ampli, des magnétoscopes ou magnétophones.)

### Remarques

- Veuillez aussi vous référer au manuel de votre téléviseur.
- Lorsque vous raccordez l'appareil à votre téléviseur, assurez-vous auparavant d'avoir bien coupé l'alimentation électrique et débranché les deux appareils de la prise d'alimentation.

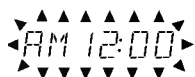
## Réglage de la tension (FACULTATIF)

Si l'arrière de votre appareil comporte un sélecteur de tension, veuillez à le régler en fonction du type local d'alimentation électrique avant de brancher le cordon d'alimentation CA.

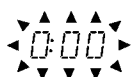
## Réglage de l'horloge

- 1** Appuyez sur la **CLOCK**.  
(Pour régler l'horloge, appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée durant plus de 2 secondes.)  
- L'affichage des heures clignotera.

- 2** Sélectionnez un cycle de 24 heures ou de 12 heures en appuyant sur **PRESET (-/+)** ou en tournant **MULTI JOG SHUTTLE**.



(12HR)



(24HR)

- 3** Appuyez sur le bouton **SET**.

- 4** Utilisez **PRESET (-/+)** ou **MULTI JOG SHUTTLE** Pour programmer les heures correctes.

- 5** Appuyez sur les **SET**.

- 6** Utilisez **PRESET (-/+)** ou **MULTI JOG SHUTTLE** Pour programmer les minutes.

- 7** Appuyez sur la **SET** et l'heure correcte est à présent affichée.

- 8** Appuyez à tout moment sur la **CLOCK** pour afficher l'heure pendant 5 secondes.

## Fonction de minuterie sommeil

Quand vous utilisez le programmeur d'arrêt automatique, l'alimentation s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé est écoulé.

- 1** Pour programmer la durée de fonctionnement avant la mise hors tension automatique, appuyez sur la **SLEEP**.  
Le temps est affiché pendant environ 5 secondes. Cela signifie que le système s'éteint automatiquement après **SLEEP 90**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'intervalle de temps avant l'arrêt de l'appareil sera réduit de 10 minutes. Par exemple 80...70... etc.  
Sélectionnez le temps désiré avant l'arrêt de l'appareil.

- 2** Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt de l'appareil.  
Pendant que la touche veille est active, appuyez sur la touche **SLEEP** (Veille) de façon brève.  
Le temps restant avant l'arrêt de l'appareil s'affiche pendant environ 5 secondes.

### Remarque

- Si vous appuyez sur la touche **SLEEP** pendant l'affichage de la durée avant l'arrêt automatique, il se produira un nouveau réglage de la durée.

### Pour annuler le mode veille

Si vous voulez désactiver la fonction de mise en veille, appuyez de façon répétitive sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que "SLEEP 10" s'affiche, puis appuyez à nouveau sur la touche **SLEEP** pendant que "SLEEP 10" s'affiche.

## Fonction de minuterie

La fonction de minuterie vous permet d'activer ou désactiver la réception et l'enregistrement radio, la lecture d'un CD, la lecture et l'enregistrement d'une cassette ou d'une source auxiliaire à l'heure que vous souhaitez.

**1** Appuyez sur la **CLOCK** pour contrôler l'heure courante.

**Pour information**

La minuterie ne fonctionnera que si vous réglez l'heure à l'horloge de l'appareil.

**2** Appuyez sur la **TIMER** pour accéder au mode minuterie.

Les fonctions TUNER-CD-TAPE clignoteront à tour de rôle sur l'afficheur.

**Pour information**

Pour corriger un réglage de minuterie (TIMER) préalablement sauvegardé, maintenez la **TIMER** enfoncée durant plus de 2 secondes.

- L'heure pré-réglée ainsi que le témoin "⊙" apparaîtront sur l'afficheur.

**3** Appuyez sur la **SET** lors du clignotement de la fonction désirée.

**4** 1. a. Lorsque vous sélectionnez la fonction **TUNER**, les témoins 'PLAY' et 'REC' clignotent alternativement sur l'afficheur durant **3 secondes**.

Témoin 'PLAY' : Lecture TUNER uniquement  
Témoin 'REC' : Lecture TUNER et enregistrement

b. Choisissez le numéro de pré-réglage mémorisé précédent avec le bouton **PRESET (-/+)** ou **MULTI JOG SHUTTLE** et appuyez sur **SET**.

- Le témoin 'ON TIME' apparaît durant environ 0,5 seconde sur l'afficheur pour ensuite s'éteindre.

2. Lorsque vous sélectionnez le mode **CD** ou **TAPE**

- Le témoin 'ON TIME' apparaît durant environ 0,5 seconde sur l'afficheur pour ensuite s'éteindre.

**5** Réglez l'heure de mise en route en appuyant sur **PRESET (-/+)** ou en tournant **MULTI JOG SHUTTLE**.

**6** Confirmez l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **SET**.

**7** Réglez les minutes pour la mise en route en appuyant sur **PRESET (-/+)** ou en tournant **MULTI JOG SHUTTLE**.

**8** Confirmez les minutes de l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **SET**.

Le témoin 'OFF TIME' apparaîtra durant environ 0,5 seconde sur l'afficheur pour ensuite s'éteindre.

**9** Réglez l'heure d'arrêt en appuyant sur **PRESET (-/+)** ou en tournant **MULTI JOG SHUTTLE**.

**10** Appuyer sur les **SET**.

**11** Réglez les minutes d'arrêt en appuyant sur **PRESET (-/+)** ou en tournant **MULTI JOG SHUTTLE**.

**12** Appuyer sur les **SET**.

**13** Réglez le niveau du volume en appuyant sur la touche **PRESET (-/+)** ou en tournant **MULTI JOG SHUTTLE**.

**14** Appuyer sur les **SET**.  
Le témoin "TIMER" apparaît sur l'afficheur confirmant ainsi le réglage approprié de la minuterie.

**15** Mettez l'appareil hors tension.  
La fonction sélectionnée s'activera et se désactivera automatiquement aux heures programmées.

### Annulation ou contrôle du réglage de la minuterie

Il est possible de sélectionner le réglage ou l'annulation du programme de la minuterie en appuyant sur la "**TIMER**".

Cette fonction vous permet également de contrôler l'état courant de la minuterie.

Pour activer ou contrôler la minuterie, appuyez sur la "**TIMER**" de manière à afficher le témoin "⊙".

Pour annuler la minuterie programmée, appuyez sur la "**TIMER**" de manière à afficher le témoin "⊙".

## Réglage audio

### Réglage du volume

- Sur l'appareil, tournez le bouton de **COMMANDE DU VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore, ou dans le sens inverse pour le diminuer.
- Sur la télécommande, utilisez **VOLUME +** pour augmenter le volume sonore ou utilisez **VOLUME -** pour le diminuer.

### Réglage de la qualité du son

#### • Choix du type d'égalisation

Vous pouvez sélectionner une de 4 impressions sonores. Sélectionnez le mode sonore désiré à l'aide de la touche **EQ PATT.** de la télécommande ou la touche **EQ** du panneau avant de l'appareil.

FLAT(linéaire) : réponse en fréquence linéaire  
 ROCK : graves et aigus accentués  
 POP : moins de graves et d'aigus  
 CLASSIC : pour la musique orchestrale

#### • Ecoute individuelle

Brancher un casque sur la prise pour casque d'écoute. (∅ 6.3mm).

Le son n'est pas diffusé par les enceintes (non fournie).

### MUTE (Coupure du son)

Appuyez sur **MUTE** pour couper le son de votre appareil. Il se peut que vous vouliez couper le son pour répondre au téléphone, par exemple, dans ce cas "MUTE" clignote à l'affichage.

### SURROUND

#### Pour activer le mode Surround

Vous pouvez choisir une des 3 impressions sonores. Sélectionnez le mode Surround souhaité à l'aide de la touche **SURROUND (SURR.)**.

SURROUND ON → SURROUND OFF



### XDSS (Système audio extreme dynamique)

Utilisez la fonction **XDSS** pour renforcer les aigus (tonalité élevée) et les basses (UBB: suramplificateur de basses).

Le voyant "XDSS ON" ou "XDSS OFF" s'allume. Pour l'annuler, appuyez de nouveau sur **XDSS**.

## Fonction auxiliaire

**1** Raccordez un appareil auxiliaire, comme par exemple un téléviseur ou un magnétoscope, grâce aux prises audio AUX montées à l'arrière.

**2** Appuyez sur **AUX**.

#### **N** Remarque

- Vous pouvez aussi enregistrer à partir de la source d'entrée auxiliaire, voir la section Enregistrement.

## Préréglage des postes radio

Vous pouvez présélectionner 50 stations FM et AM (SW : FACULTATIF). Avant de les faire fonctionner, prenez soin de vérifier que le volume est au minimum.

- 1** Appuyez sur **TUNER/BAND** (ou **TUNER** sur la télécommande) jusqu'à ce que **FM** ou **AM (SW : FACULTATIF)** s'affiche.
- 2** Ensuite, chaque fois que vous appuyez sur **TUNER/BAND** (ou sur **TUNER** sur la télécommande), vous alternez entre **FM** et **AM (SW : FACULTATIF)**.
- 3** Appuyez sur **TUNING (-/+)** sur le panneau avant jusqu'à ce que l'indication de fréquence change, puis relâchez.  
La recherche s'arrête lorsque l'appareil capte une station.
- 4** Appuyez sur **PROG./MEMO** sur le panneau avant. Un numéro préréglé clignotera à l'affichage.
- 5** Appuyez sur **PRESET (-/+)** pour sélectionner le numéro de préréglage que vous désirez.
- 6** Appuyez sur **PROG./MEMO** encore une fois.  
- La station est enregistrée.
- 7** Répétez les étapes 3 à 6 pour enregistrer d'autres stations.

### Comment recevoir une station à faible signal

À l'étape 3, tournez la **MULTI JOG SHUTTLE** afin de trouver la station manuellement.

### Comment effacer toutes les stations mémorisées

Appuyez sur la touche **PROG./MEMO** et maintenez-enfoncée pendant environ deux secondes, lorsque "CLEAR" s'affiche, appuyez à nouveau sur **CLEAR** et les stations seront effacées.

### Pour votre information

Si toutes les stations ont déjà été utilisées, le message **FULL** s'affichera à l'écran pendant quelques instants, puis un numéro préréglé clignotera. Pour changer le numéro préréglé, suivez les étapes 5-6 à gauche.

### Comment rappeler les numéros préréglés.

Appuyez sur la touche **PRESET (-/+)** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le numéro préréglé désiré apparaisse ou appuyez dessus à plusieurs reprises.

### Recherche de fréquence automatique

Appuyez sur la touche **TUNING (-/+)** durant plus de 0,5 secondes.

### Recherche de fréquence manuelle

Appuyez sur **TUNING (-/+)** brièvement et à plusieurs reprises.

Tournez **MULTI JOG SHUTTLE**.

## Écoute de la radio

- 1** Appuyez sur **TUNER/BAND** (ou **TUNER** sur la télécommande) jusqu'à ce que **AM** ou **FM(SW : FACULTATIF)** s'affiche.  
Vous entendrez la dernière station reçue.
- 2** Appuyez sur **PRESET (-/+)** à plusieurs reprises pour sélectionner le numéro de préréglage que vous désirez.  
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'appareil reçoit une station préréglée à la fois.
- 3** Réglez le volume en faisant tourner le bouton de **COMMANDE DU VOLUME** (ou en appuyant sur **VOLUME (-/+)** sur la télécommande) à plusieurs reprises.

### Pour écouter les stations de radio pré-sélectionner

- Pour régler manuellement, voir "Régler manuellement".
- Pour régler automatiquement, voir "Régler automatiquement".

### Pour éteindre la radio

Appuyez sur **POWER (⏻ STANDBY/ON)** pour éteindre le l'appareil ou sélectionnez un autre mode de fonction (**MP3/CD, TAPE** ou **AUX**).

### Pour information

#### • Si un programme FM est brouillé

Appuyez sur **FM MODE/RIF** sur le panneau avant "■●■" disparaisse de l'écran.

Il n'y aura aucun effet stéréo mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche **FM MODE/RIF** pour rétablir l'effet stéréo.

#### • Pour une meilleure réception

Réorientez les antennes fournies.

### Remarques

- Utilisez la fonction **FM MODE/RIF**(condensateur de filtrage) pour basculer à la réception monophonique en cas de distorsion de la réception stéréo.
- Il se peut que vous entendiez des bruits de battement lorsque vous enregistrez des émissions MW (longueur d'onde moyenne [MA]) ou LW (onde longue).  
Si tel est le cas, appuyez sur la touche **FM MODE/RIF** une fois.

## Fonctionnement des cassettes

### Lecture de base

- 1** Appuyez sur TAPE (ou sur TAPE-1/2 sur la télécommande) pour sélectionner le mode TAPE. ("NO TAPE" s'affiche à l'écran.)
- 2** Ouvrez la platine cassette 1 (ou 2) en appuyant sur la position ▲ PUSH EJECT.
- 3** Insérez une ou deux cassettes avec le côté de la cassette au fond puis fermer la TAPE 1 (et/ou 2).
- 4** Appuyez sur ► (ou ◀ : FACULTATIF) sur le panneau avant ou sur la télécommande.

**LECTEUR À ARRÊT AUTOMATIQUE (TAPE 1/2)**  
Lorsque le lecteur à arrêt automatique achève la lecture en sens avant, l'appareil arrête automatiquement.

#### APPAREIL À LECTURE À REBOURS AUTOMATIQUE (TAPE 2): FACULTATIF

Vous pouvez sélectionner le sens de la cassette que vous désirez en appuyant sur **PLAY MODE**.

Appuyez	Afichage	Fonction
Une fois		Une fois la lecture avant ou arrière (lecture à rebours) complétée, l'appareil arrête automatiquement.
Deux fois		Une fois la lecture avant et arrière (lecture à rebours) complétée, l'appareil arrête automatiquement.
Trois fois		Une fois la lecture avant et arrière (lecture à rebours) complétée à six reprises consécutives, l'appareil arrête automatiquement.

### Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche STOP(■) durant la lecture.

### Remise à zéro du compteur

Appuyez sur la touche COUNTER durant la lecture. Le temps de lecture "TP 1 (ou 2) 0000" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

### Pour rembobiner ou avancer rapidement

Après avoir appuyé sur ◀◀ / ▶▶ sur le panneau avant ou sur ◀◀ / ▶▶ sur la télécommande pendant la lecture, appuyez sur PLAY (►) à l'endroit désiré.

### Dubbing(copier)

Cette fonction montre comment enregistrer de cassette à cassette.

- 1** Appuyez sur TAPE ou TAPE-1/ 2.
  - Cassette TAPE 1- Insérez une cassette pour être copier.
  - Cassette TAPE 2- Insérez une cassette vierge.

- 2** Appuyez sur NOR. /HI. DUBB. comme cidessous.

Appuyez	Affichage	Fonction
NOR. DUBB.	<i>NOR DUBB</i>	Vitesse normale de copiage
HI. DUBB.	<i>HI DUBB</i>	Vitesse double de copiage

Pour arrêter d'enregistrer, appuyez sur STOP(■).

## Réglage de l'enregistrement

### Réglage de base

- 1** Appuyez sur MP3/CD ou TUNER/BAND.
- 2** Ouvrir la porte de la TAPE 2 et insérez une cassette vierge dans le compartiment de la cassette.  
Pour programmer la direction d'enregistrement : FACULTATIF  
Appuyez sur PLAY MODE à plusieurs reprises pour programmer la direction de l'enregistrement.

### Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire

- 1** Appuyez sur ●/|| sur le devant du panneau. "REC" clignote et maintient la cassette en mode pause.
- 2** Appuyez sur ► (ou ◀ : FACULTATIF) sur le devant du panneau ou sur la télécommande. L'enregistrement commence.  
Pour faire une pause d'enregistrement, appuyez sur ●/|| encore une fois. ("REC" clignote à l'affichage.)  
Comment arrêter l'enregistrement ,appuyez sur STOP(■).

### Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette

La fonction d'enregistrement CD repique automatiquement sur une cassette un CD complet ainsi que les titres programmés

- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche CD SYNC..  
Le message "●REC" clignote et "CD SYNC" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.
- 2** L'enregistrement synchronisé débute automatiquement après environ 7 secondes.

#### Remarques

- Si vous désirez enregistrer depuis une piste particulière, sélectionnez cette piste à l'aide de la touche ◀◀ / ▶▶ ou MULTI JOG SHUTTLE avant de débiter l'enregistrement CD synchro.
- Il est impossible de changer la fonction durant l'enregistrement.

## Lecture de base

### Préparation



#### Si vous utilisez un téléviseur

Allumez le téléviseur et sélectionnez la chaîne vidéo de façon à pouvoir visionner les images émises par cet appareil.

#### Si vous utilisez un amplificateur

Allumez l'ampli et sélectionnez la position de lecteur de CD de façon à pouvoir entendre le son émis par cet appareil.

### Réglage de lecture de base




- 1** Appuyez sur POWER (  STANDBY/ON) pour allumer l'appareil.
- 2** Appuyez sur la touche MP3/CD (ou Video CD) pour entrer le mode CD.  
Si aucun disque n'est présent dans l'unité de disque, l'indicateur "NO DISC" (Pas de disque) s'affiche.
- 3** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (  OPEN/CLOSE) et placez le disque dans l'unité.  
Le disque à gauche (DISC 1) sera lu en premier.




Étiquette orientée vers le haut

#### Remarque

Dans le cas d'un disque de 8 cm (3 po), placez celui-ci dans le cercle intérieur du plateau de lecture.

- 4** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (  OPEN/CLOSE) pour fermer l'unité de disque.
- 5** Appuyez sur  (ou /II sur la télécommande).

### Pour une pause de lecture

Appuyez sur CD PAUSE (CD II) ou PLAY/ PAUSE (/II) pendant la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.



### Pour arrêter la lecture


Appuyez sur STOP (  ) pendant la lecture.

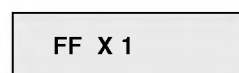
### Pour sauter une plage ou une scène

- Tournez la MULTI JOG SHUTTLE pour sélectionner la plage.
- Appuyez sur NEXT pour trouver la scène ou la plage suivante.
- Appuyez sur PREV. pour trouver la scène ou la plage précédente.

### Pour rechercher une plage ou une scène

Appuyez sur /  à plusieurs reprises pendant la lecture.

(Lorsque la scène désirée apparaît, appuyez sur PLAY ().)  
(L'écran TV)



- La vitesse d'avancée (ou de retour) est relativement lente au début. Lorsque vous appuyez encore une fois sur la touche, la vitesse augmente. (Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse augmente jusqu'à 4 fois plus rapide.)
- La vitesse restera la même, même après avoir relâché la touche.

### Pour passer au disque suivant

Appuyez sur DISC SKIP pendant la lecture ou en l'arrêtant.



### Pour sélectionner un disque directement

Appuyez sur DISC1, DISC2 ou DISC3 pendant la lecture ou en l'arrêtant.

Lorsque vous appuyez sur DISC 1-3 avant d'entamer la lecture d'un disque, l'appareil commencera à reproduire le disque sélectionné automatiquement.

### Pour changer de disque pendant la lecture

Vous pouvez ouvrir le tiroir à disque pendant la lecture d'un disque pour vérifier quels sont les disques qui seront lus ensuite sans pour autant interrompre la lecture du disque en cours.

- 1** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (  OPEN/CLOSE).  
Le tiroir à disque s'ouvre. Deux compartiments à disques apparaissent. Même si l'appareil est en train de reproduire un disque, la lecture ne s'interrompt pas.
- 2** Remplacez les disques se trouvant dans ces compartiments par d'autres.  
L'appareil reproduira le disque se trouvant dans le compartiment de gauche après celui en cours, puis celui se trouvant dans le compartiment de droite.
- 3** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (  OPEN/CLOSE).  
Le tiroir à CD s'ouvre.

#### Remarques

- Ne pas placer plus d'un CD dans un tiroir en même temps.
- Ne pas pousser le tiroir à disque pour refermer le compartiment à CD, cela pourrait endommager l'appareil.

## Lecture évoluée

### Dernière scène mémorisée

L'appareil garde en mémoire l'endroit où vous avez arrêté un CD vidéo et vous pouvez en reprendre la lecture à partir de cet endroit. Cette fonction n'est pas disponible pour la lecture d'un CD audio.

- 1** Appuyez sur **STOP(■)** pendant la lecture.
- 2** Appuyez sur **L. MEMORY** sur la télécommande.
  - L'appareil commence la lecture à partir de l'endroit où vous avez arrêté le CD vidéo à l'étape 1.
  - "RESUME" apparaît sur l'écran du téléviseur.

### Fonction de recherche par temps

Cette fonction vous permet d'utiliser les périodes de temps écoulées comme guide afin de retrouver un certain endroit du CD vidéo. La fonction de recherche temporelle (Time Search) est particulièrement utile lorsque l'on veut reproduire des disques qui possèdent peu de divisions en pages.

- 1** Appuyez sur **T.SEARCH** pendant la lecture ou en l'arrêtant.  
(L'écran TV)

TIME SEARCH \_\_:\_\_

- 2** Appuyez sur les touches numérotées pour introduire les heures/minutes à partir desquelles vous désirez commencer à localiser un endroit particulier  
La lecture commencera automatiquement à partir de l'heure introduite.

TIME SEARCH 22:15

#### Pour votre information

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture condensée, CD AUDIO ET CD VIDÉO avec la fonction PBC (disques de version 2.0).

### Fonction d'affichage (DISPLAY)

- Appuyez sur **DISPLAY** pendant la lecture.
  - Vous pourrez voir le temps écoulé pendant la lecture d'une page.
- Appuyez de nouveau sur **DISPLAY** pendant la lecture.
  - Vous pourrez voir la durée restante avant la fin d'une page.
- Appuyez sur **DISPLAY** une fois de plus pendant la lecture.
  - Vous pourrez voir la durée restante totale avant la fin du disque.

### Fonction Multiplex

Vous pouvez sélectionner le son émis par le canal de droite ou de gauche et écouter le son du canal sélectionné par les haut-parleurs droit et gauche. Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.

**Appuyez sur MPX pendant la lecture d'un disque.** Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les indications ainsi que le son émis par les haut-parleurs changent comme suit.

En appuyant	Écran	Fonction
Une fois	MONO L	Vous entendez alors le son du canal de gauche.
Deux fois	MONO R	Vous entendez alors le son du canal de droite.
Trois fois	STEREO	Vous entendez le son STÉRÉO standard.

#### Remarques

- Cet écran n'apparaît pas à l'affichage.
- La fonction MULTIPLEX ne marche pas pour les fonctions de radio (TUNER), de cassette (TAPE) et d'appareil auxiliaire (AUX).

### Lecture PBC (Playback Control)

- Lorsque vous reproduisez un CD VIDÉO aux fonctions PBC (Disques de versions 2.0), vous pouvez profiter d'un logiciel interactif simple, un logiciel avec fonctions de recherche, etc.
- La lecture PBC permet une lecture interactive du CD VIDÉO, en suivant l'écran menu sur l'écran du téléviseur.
- Veuillez aussi vous référer aux instructions fournies avec le disque, car les procédures de fonctionnement peuvent différer suivant le CD VIDÉO utilisé.

- 1** Après avoir appuyé sur **PLAY(▶)** Après avoir appuyé sur.  
(“PBC” s'affiche à l'écran.)

- 2** Sélectionnez le numéro du menu que vous désirez en appuyant sur les touches numérotées de la télécommande.  
La commande sélectionnée s'exécute alors.  
(Ou sélectionnez le numéro de menu que vous désirez en appuyant sur **MENU (-)/(+)** sur le panneau avant, puis appuyez sur la touche **PLAY(▶)** ou **SELECT**.)

#### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur **STOP(■)** pendant la lecture.

**Pour aller à la page suivante d'un menu**  
Appuyez sur **NEXT**.

**Pour retourner à un menu précédent**  
Appuyez sur **PREV.**

**Pour retourner en haut de la page d'un menu**  
Appuyez sur **RETURN(↶↷)**.



## Lecture évoluée (Suite)

### Lecture condensée (DIGEST)

#### Remarques

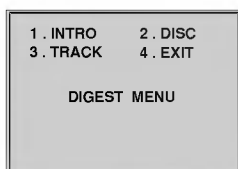
- Cette fonction n'est pas disponible dans les CD à fichier MP3.
- Si vous commencez la lecture condensée (Digest play) avant de commencer la lecture d'un CD vidéo ayant les fonctions PBC, l'appareil commencera la lecture automatiquement sans les fonctions PBC.

#### Réglage de base

Vous pouvez localiser le disque ou la scène que vous désirez en observant plusieurs images immobilisées à la fois sur l'écran de votre téléviseur.

#### Appuyez sur DIGEST pendant l'arrêt.

Le menu suivant apparaîtra sur l'écran du téléviseur.



### Lecture Intro Scan

#### Appuyez sur la touche numéro 1.

- Cette fonction permet de ne reproduire que les 10 premières secondes de chaque page ou scène du disque.



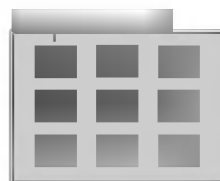
- Dans le cas d'un CD audio, vous n'entendrez alors que le son.
- Dans le cas d'un CD vidéo, vous verrez aussi une scène.

### Lecture condensée de disque

Vous pouvez localiser la plage que vous désirez en observant la première image des 9 plages du disque en même temps sur l'écran du téléviseur.

#### **1** Appuyez sur la touche numéro 2.

- Durant la lecture d'un CD VIDÉO, l'écran du téléviseur montre des images immobilisées des premières scènes des plages 1 à 9.



Pour visionner les images immobilisées correspondant aux plages supérieures à 9

#### Appuyez sur NEXT.

- L'écran montre alors des images immobilisées des plages de 10 à 18.
- Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur PREV.

#### **2** Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner la plage désirée.

L'appareil commencera la lecture à partir de la plage sélectionnée.

#### Pour annuler la lecture condensée de disque

Appuyez sur STOP(■).

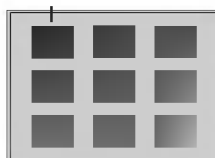
### Lecture de plage de disque

Vous pouvez localiser l'endroit du disque désiré en observant la première image de 9 sections à la fois sur l'écran du téléviseur. Cette fonction peut être utile lors de la lecture d'un disque divisé en un nombre réduit de plages, comme un film, par exemple.

#### **1** Appuyez sur la touche numéro 3.

- Durant la lecture d'un CD VIDÉO, l'appareil divise la plage en 9 sections et l'écran du téléviseur montre des images immobilisées de chaque section dans l'ordre.

Plage en cours



#### Pour votre information

Pour visionner les sections d'une autre plage, appuyez sur NEXT comme pour la lecture condensée de disque.

#### **2** Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner l'endroit désiré.

L'appareil commencera la lecture à partir de l'endroit sélectionné.

#### Pour annuler la lecture de plage de disque

Appuyez sur STOP(■).

## Lecture évoluée (Suite)

### Répétition de lecture

**REMARQUE:** La répétition de lecture (repeat play) ne fonctionne pas avec le statut PBC enclenché d'un CD vidéo avec fonction PBC (Version 2.0).

#### Pour reproduire une plage de façon répétée

Appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture.  
- "REPEAT 1" s'affiche à l'écran.

#### Pour reproduire un disque de façon répétée.

Appuyez à nouveau sur **REPEAT** pendant la lecture.  
- "REPEAT 1 DISC" s'affiche à l'écran.

#### Pour reproduire toutes les plages de tous les disques de façon répétée

Appuyez une fois de plus sur **REPEAT** pendant la lecture.  
- "REPEAT ALL DISC" s'affiche à l'écran.

#### Pour annuler la répétition de lecture

- Appuyez sur **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que "l'indicateur repeat" disparaisse.

### Répétition de lecture de programme

- Appuyez sur **REPEAT** une fois pendant la lecture du programme.
  - "REPEAT 1" s'affiche à l'écran. (Répétition d'une plage)
- Appuyez sur **REPEAT** encore une fois pendant la lecture du programme.
  - "REPEAT ALL DISC" s'affiche à l'écran. (Répétition de tout le programme)

### Réglage de programmation de lecture


Vous pouvez changer l'ordre des plages de disques et créer votre propre programme.

Le programme peut contenir jusqu'à 20 plages.


#### Remarques

- La lecture de programme ne fonctionne pas avec le statut PBC enclenché du CD VIDÉO avec fonction PBC (Version 2.0).
- Cette fonction n'est pas disponible pour les disques MP3.

#### **1** Appuyez sur **PROG./MEMO** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) en mode d'arrêt.


Ordre de programme    Numéro de plage  
  
 Numéro de disque

#### **2** Appuyez sur **D.SKIP** ou **DISC DIRECT PLAY(DISC1/2/3)** pour sélectionner le disque.



#### **3** Appuyez sur **PREV./NEXT** ou **MULTI JOG SHUTTLE** pour sélectionner la plage.

Dans le cas où vous utiliseriez les touches numérotées (0~9), appuyez sur "0" et "3".



#### **4** Appuyez sur **PROG./MEMO** (ou **PROGRAM** sur la télécommande).

#### **5** Répétez les étapes 1~5.

#### **6** Appuyez sur **PLAY (▶)**.

### Pour vérifier un contenu de programme

Appuyez sur **PROG./MEMO** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) en mode d'arrêt.

- Un numéro de disque, de plage et de programme s'affichera.

### Pour effacer les contenus de programmes

Appuyez sur **PROG./MEMO** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) en mode d'arrêt. Puis appuyez sur **CLEAR** sur le panneau avant ou **STOP(■)** sur la télécommande.

### Pour ajouter des contenus de programmes

1. Appuyez sur **PROG./MEMO** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) à plusieurs reprises en mode d'arrêt du programme jusqu'à ce que "Disc Number" clignote.
2. Répétez de 2~5 à gauche.

### Pour modifier des contenus de programmes

1. Appuyez sur **PROG./MEMO** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) pour afficher le numéro de programme que vous voulez modifier.
2. Répétez de 2~5 à gauche.

## Lecture évoluée (Suite)

### Lecture de MP3

**1**

#### Chargez un disque MP3.

Le menu du répertoire racine s'affiche sur l'écran du téléviseur.

```
FOLDER : ROOT
PAGE 01/01

->TRACK_1 TRACK_2
TRACK_3 TRACK_4
TRACK_5 TRACK_6
TRACK_7 TRACK_8
TRACK_9
```

**2**

Appuyez sur **PREV./NEXT** pour sélectionner le répertoire où se trouvent les fichiers MP3 que vous désirez reproduire, puis appuyez sur **SELECT**.

```
MP3 FILE : TRACK_1
PAGE 01/02

->MUSIC_1 MUSIC_2
MUSIC_3 MUSIC_4
MUSIC_5 MUSIC_6
MUSIC_4 MUSIC_4
MUSIC_5 MUSIC_5
```

**3**

Appuyez sur **PREV./NEXT** pour sélectionner le fichier MP3 désiré du répertoire sélectionné sur le disque.

```
MP3 FILE : TRACK_1
PAGE 01/02

MUSIC_1 MUSIC_2
MUSIC_3 ->MUSIC_4
MUSIC_5 MUSIC_6
MUSIC_4 MUSIC_4
MUSIC_5 MUSIC_5
```

**4**

Appuyez sur **PLAY(▶)** pour commencer la lecture d'un fichier.

#### Pour votre information

- Appuyez sur **PREV./NEXT** pour reproduire le fichier suivant ou précédent pendant la lecture.
- Appuyez sur **RETURN(↵)** ou retournez vers le répertoire racine pendant la lecture..

```
FOLDER : ROOT
PAGE 01/01

->TRACK_1 TRACK_2
TRACK_3 TRACK_4
TRACK_5 TRACK_6
TRACK_7 TRACK_8
TRACK_9
```



#### Remarques

- Le nom du répertoire et du fichier ne s'affiche qu'en anglais.
- Si vous sélectionnez un autre fichier en appuyant sur **PREV./NEXT** pendant la lecture, le fichier sera reproduit dans les 5 secondes automatiquement.

#### Pour reproduire un fichier MP3 de façon répétée

- Si vous appuyez sur **REPEAT** une fois durant la lecture, le fichier MP3 actuel sera répété. "REPEAT 1" s'affiche à l'écran.
- Si vous appuyez sur **REPEAT** deux fois durant la lecture, tous les fichiers MP3 contenus sur le disque seront répétés. "REPEAT 1 DISC" s'affiche à l'écran.
- Si vous appuyez sur **REPEAT** trois fois, le mode de répétition sera annulé.

#### Pour votre information

- Appuyez sur **PREV./NEXT** pour reproduire le fichier suivant ou précédent pendant la lecture.
- Appuyez sur **PAUSE(II)** pour effectuer une pause, appuyez sur **PLAY** ou **PAUSE(II)** à nouveau pour retourner à la lecture normale.
- Appuyez sur **STOP(■)** pour arrêter la lecture.

## Karaoke

### Fonction Karaoke

Vous pouvez chanter en KARAOKÉ (c'est-à-dire chanter sur la musique) avec un CD en raccordant un microphone à l'appareil. Vous pouvez chanter en KARAOKÉ avec un disque enregistré en stéréo, même si celui-ci n'est pas un disque spécial KARAOKÉ, en réduisant la voix du chanteur.

- 1** Appuyez sur POWER (⏻ STANDBY/ON) pour allumer le lecteur.
- 2** Sélectionnez la fonction CD.
- 3** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE(▲ OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir à disque, chargez le(s) disque(s) en plaçant l'étiquette vers le haut.  
Dans le cas d'un CD VIDÉO avec fonctions PBC, "PBC" apparaîtra à l'affichage. Appuyez sur PBC pour l'annuler.
- 4** Raccordez votre micro aux prises MIC.  
Faites tourner la commande MIC VOLUME pour régler le volume du micro.
- 5** Appuyez sur FANFARE (FACULTATIF)/SCORE pour introduire le mode karaoke.  
En cas de Vidéo CD, "KARAOKE" apparaît sur l'écran.
- 6** Sélectionnez le numéro de plage désiré sur le disque en appuyant sur PREV./NEXT (ou en tournant la MULTI JOG SHUTTLE).  
Si vous appuyez sur les touches numérotées, la lecture commencera automatiquement.
- 7** Appuyez sur PLAY(▶) .  
Chantez en suivant l'accompagnement.

#### Pour votre information

Pour reproduire la plage suivante, appuyez sur PREV./NEXT (ou tourner MULTI JOG SHUTTLE) encore une fois.

#### Remarques

- **Son de fanfare (FACULTATIF) et score**  
Lorsque la lecture de la plage est terminée, le score apparaît à l'écran, et si vous marquez 70 points ou plus, le son de la fanfare se fait entendre.  
Et l'appareil se mettra automatiquement en mode pause après avoir reproduit chaque page..

### Pour régler le volume ECHO

Vous pouvez créer un effet d'écho sur le son des microphones.

- Appuyez sur ECHO à plusieurs reprises pour régler l'intensité de l'écho.  
ECHO-1, ECHO-2 or ECHO-3 apparaît alors à l'affichage.
- Pour l'annuler, faites disparaître l'indicateur d'écho de l'affichage.

### Pour changer de ton (KEY CONTROL)

Vous pouvez changer le ton pour l'adapter à celui de votre voix.

Appuyez sur KEY CONTROL à plusieurs reprises pour trouver le ton qui s'adapte le mieux à votre voix.

Vous pouvez régler 15 tons différents (7 tons au dessus, 7 tons en dessous, et le ton d'origine).  
Le réglage apparaît à l'écran.

### Enregistrer avec le Karaoke

Vous pouvez enregistrer pendant le KARAOKÉ. Veuillez vous référer à la section explicative "ENREGISTREMENT".

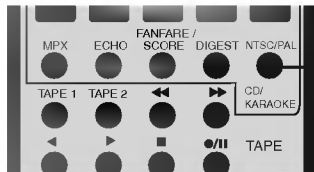
#### Remarques

- **En cas de réaction acoustique**
  - Éloignez le (s) microphone (s) du téléviseur ou des haut-parleurs.
  - Baissez le volume du téléviseur ou le volume mic.
  - Annulez la fonction ECHO.
- **Si le son est déformé lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur**
  - Annulez la fonction ECHO.
- Si le son qui passe par les microphones est extrêmement fort, il peut se déformer. Dans ce cas là, tournez le volume MIC au minimum et annulez l'écho "ECHO OFF" en appuyant sur ECHO.

## Sélection du système (NTSC/PAL)

Vous pouvez profiter des disques NTSC ou PAL en utilisant la touche **NTSC/PAL** pour choisir le système adéquat.

- Si vous essayez de reproduire un disque PAL avec un téléviseur NTSC, l'appareil ne reproduira pas le disque.
- Lorsque le système de votre appareil ne coïncide pas avec le système de votre téléviseur, il se peut qu'il n'y ait pas d'image couleur normale.
- Lorsque vous reproduisez des disques NTSC avec un téléviseur PAL, certains disques peuvent produire des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



NTSC/PAL

Position du système Select	TV connecté	Disque disponible
PAL	PAL	Disque CD vidéo PAL
NTSC	NTSC	Disque CD vidéo NTSC
NTSC ou PAL	TV multi-système	Disque NTSC/PAL

## Pré-requis concernant les disques

Cet appareil peut reproduire les disques suivants.

Cet appareil a été conçu pour reproduire des disques portant le logo identificateur ci-dessous.

CD: disque compact enregistré uniquement avec signaux audio numériques.

CD VIDÉO: disque compact enregistré avec signaux audio et vidéo numériques comprimés.

	Marque du disque	Contenu	Taille du disque	Temps de reproduction maximum
CD Vidéo		Audio + Vidéo	12 cm	74 minutes
			8 cm	20 minutes
CD audio		Audio	12 cm	74 minutes
			8 cm	20 minutes

De plus, cet appareil peut lire des CD-R ou CD-RW contenant des titres audio ou des fichiers MP3.

Remarques sur les CD VIDÉOS		ATTENTION
Ce lecteur est conforme aux normes de CD VIDÉO Version 1.1 et Version 2.0. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture suivant le type de disque.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• De petits impacts pendant la lecture du disque vidéo peut causer des anomalies de l'image.</li> <li>• C'est parce-que le disque vidéo reproduit des données comprimées à 1/100 d'un disque normal, que même une égratignure minime sur la surface peut influencer énormément la qualité de l'image et du son et même rendre le disque inutilisable. C'est pourquoi il faut y prêter beaucoup de soins.</li> <li>• Une mosaïque avec un léger dessin de damier peut apparaître sur les images avec beaucoup de mouvements et de détails de mouvements, cependant ceci n'est pas un défaut.</li> </ul>
Type de disque	Vous pouvez	
CD VIDÉO sans fonction PBC (disques de version 1.1)	Profiter de la reproduction vidéo ( films) ainsi que de musique.	
CD VIDÉO avec fonctions PBC (Disques de Version 2.0)	Jouer sur un logiciel interactif en utilisant l'écran du téléviseur, en plus de la fonction de lecture vidéo des disques de version 1.1.	

### Remarques

- Les disques doivent être toujours propres. - Toute tache, égratignure et poussière sur la surface du disque peut provoquer une mauvaise qualité d'image et de son.
- Ne jamais toucher la surface du disque.
- Suivant les conditions de l'équipement d'enregistrement du disque CD-R/RW, certains disques CD-R/RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil.

## Dépannage

Vérifiez le guide suivant pour trouver la cause possible d'un problème avant de prendre contact avec des services de réparation.

Symptôme	Cause	Correction
Pas d'électricité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation est débranché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale fermement.</li> </ul>
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir les signaux du CD vidéo.</li> <li>Le câble vidéo n'est pas branché fermement.</li> <li>L'alimentation connectée du téléviseur est éteinte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez le mode d'entrée adéquat sur le téléviseur de façon à ce que l'image émise par l'appareil apparaisse sur l'écran du téléviseur.</li> <li>Raccordez le câble vidéo fermement dans les prises.</li> <li>Allumez le téléviseur.</li> </ul>
Il n'y a pas de son ou seul un son très faible est émis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles audio ne sont pas branchés fermement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Branchez le câble audio dans les prises fermement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentation de l'équipement connecté avec le câble audio est éteint.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Allumez l'équipement connecté avec le câble audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon de raccordement audio est endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Remplacez-le par un neuf.</li> </ul>
L'image de lecture est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Nettoyez le disque.</li> </ul>
L'appareil n'entame pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est mis à l'envers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Placez le disque avec son côté de lecture vers le bas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque n'est pas placé dans le guide-disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Placez le disque dans le tiroir correctement dans le guide-disque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Nettoyez le disque.</li> </ul>
On entend des bourdonnements ou des bruits très prononcés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les prises et les connecteurs sont sales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Essuyez-les à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'alcool.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Nettoyez le disque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les haut-parleurs et composants sont mal raccordés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Raccordez les haut-parleurs et composants fermement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil se trouve à proximité du téléviseur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Éloignez votre téléviseur des composants audio.</li> </ul>
Vous ne pouvez pas enregistrer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les composants sont connectés de manière incorrecte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Connectez les composants correctement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La source est sélectionnée de manière incorrecte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Sélectionnez la source à l'aide de la touche <b>FUNCTION SELECT</b> (CD, TAPE, AUX ou TUNER).</li> </ul>
Les stations radios sont mal reçues.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les antennes sont mal connectées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Connectez l'antenne fermement.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li> Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La force du signal des stations de radio est trop faible (lorsque vous réglez la fréquence automatiquement).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Trouvez la station manuellement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de télécommande de l'appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande est trop éloignée de l'appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Faites fonctionner la télécommande dans les 7 m (23 pieds).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Enlevez l'obstacle.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles de la télécommande sont épuisées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Remplacez les piles par des neuves.</li> </ul>

## Spécifications

SECTION		MODÈLE	LM-V330A/S	LM-V530A/S
[Général]	Alimentation	Reportez-vous au panneau arrière.		
	Electricité Consommation	80W	110W	
	Mass	6.8kg	8.3kg	
	Dimensions Extérieure (L x H x P)	273 x 330 x 360 mm		
[VCD/CD]	Réponse de Fréquence	40 - 18000 Hz		
	Rapport signal/bruit	70 dB (1 kHz)		
	Dynamique	70 dB (1 kHz)		
	Sortie de vidéo	1.0 V, 75 Ω, RCA jack		
[Tuner]	FM	Gamme d'accord	87.5 - 108.0 MHz ou 65 -74 MHz, 87.5 -108.0 MHz	
		Fréquence intermédiaire	10.7 MHz	
		Rapport signal/bruit	60/55 dB (MONO/STEREO)	
		Distorsion de fréquence	60 - 10000 Hz	
	AM	Gamme d'accord	522 - 1611 kHz ou 530 - 1610 kHz	
		Fréquence intermédiaire	450 kHz	
		Rapport signal/bruit	35 dB	
		Distorsion de fréquence	100 - 2000 Hz	
	SW <small>(FACULTATIF)</small>	Gamme d'accord	5800 - 18000 kHz	
		Fréquence intermédiaire	450 kHz	
[Amp]	Puissance de sortie	30W + 30W	50W + 50W	
	T.H.D	0.15%		
	Distorsion de fréquence	42 - 25,000 Hz		
	Rapport signal-bruit	80 dB		
[CASSETTE]	Vitesse de la cassette	4.75cm/sec		
	Fluctuation (pleurage scintillement)	0.25% (MTT-111, JIS-WTD)		
	Temps d'avance/retour rapides	120sec (C-60)		
	Distorsion de fréquence	125 - 8000Hz		
	Rapport signal/bruit	43dB (P/B)/ 43dB (R/P)		
	Séparation des voies	50dB (P/B)/45dB (R/P)		
	Taux d'effacement	55dB (MTT-5511)		
[Haut-Parleurs]	<b>MODÈLE</b>	<b>LMS-V330V</b>	<b>LMS-V530V</b>	
	Type	2 voies 2 haut-parleurs	2 voies 2 haut-parleurs	
	Impédance	6 Ω	6 Ω	
	Distorsion de fréquence	80 - 20000 Hz	60 - 20000 Hz	
	Niveau de pression acoustique	87 dB/W (1m)	85 dB/W (1m)	
	Valeur nominale de puissance	30 W	50 W	
	Puissance d'entrée maximum	60 W	100 W	
	Dimensions Nettes (L x H x P)	192 x 326 x 215 mm	192X326X215mm	
Poids net	2.67 kg	3.6kg		

\* Le design et les spécifications peuvent changer sans avis préalable.



P/NO :3834RH0021E